

St Charles & St George The 4th Gala Dinner 4ta Cena de Gala

SOLD OUT! CUPO LLENO!

En Honor a:

MARCELINO DE JESUS Y
ANGELICA PEDRAZA



&

WILLIAM Y ALICIA
RAMIREZ



With Grateful hearts, we thank our parish community for the tremendous support of this year's Gala.

Con un Corazon agradecido, damos gracias a nuestra comunidad parroquial por el gran apoyo a la Gala de este año

Sunday • September 20, 2026
5:30 P.M. - 9:30 P.M.

Anthony's Ocean View
450 Lighthouse Rd,
New Haven, CT 06512

www.stcharlesbridgeport.org

☎ (203) 333-2147

✉ office@stcharlesbridgeport.org

🌐 www.stcharlesbridgeport.org

📍 Saint Charles:
1279 East Main Street, Bridgeport,
CT 06608

📍 Saint George:
443 Park Avenue, Bridgeport,
CT 06604

OFFICE HOURS HORARIO DE OFICINA

Monday/lunes	8:00 a.m. - 5:00 p.m.
Tuesday/martes	8:30 a.m. - 4:00 p.m.
Wednesday/miercoles	8:30 a.m. - 4:00 p.m.
Thursday/jueves	8:30 a.m. - 5:00 p.m.
Friday/ viernes	8:30 a.m. - 12:00 p.m.
Saturday/sabado	9:00 a.m. - 12:00 p.m.

(Office located in Saint Charles)

FROM THE PASTOR'S OFFICE

Isa 55:6-9 | Ps 145:2-3, 8-9, 17-18 | Phil 1:20c-24, 27a | Mt 20:1-16a

Generosity Measured by Love

This Sunday's readings invite us to trust in God's wisdom, mercy, and generosity. Isaiah reminds us that God's ways are higher than our ways and calls us to seek the Lord while He may be found. Psalm 145 praises God as gracious, compassionate, and faithful to all He has made. St. Paul reminds us to live in a way worthy of the Gospel, whether in life or in death. In the Gospel, Jesus teaches through the workers in the vineyard that God's generosity is not measured by our human standards. This challenges us to let go of comparison and remember that God's grace is not something we earn or measure against others. May we open our hearts to God's generosity, rejoice in the blessings of others, and seek to live each day in a way that honors Christ.

Generosidad medida por el amor

Las lecturas de este domingo nos invitan a confiar en la sabiduría, la misericordia y la generosidad de Dios. Isaías nos recuerda que los caminos de Dios son más altos que los nuestros y nos llama a buscar al Señor mientras podamos encontrarlo. El Salmo 145 alaba a Dios por su bondad, compasión y fidelidad hacia todo lo que ha creado. San Pablo nos invita a vivir de una manera digna del Evangelio, tanto en la vida como en la muerte. En el Evangelio, Jesús nos enseña, a través de los trabajadores de la viña, que la generosidad de Dios no se mide según nuestros criterios humanos. Esto nos invita a dejar de compararnos con los demás y confiar en su gracia. Que abramos nuestro corazón a Dios, nos alegremos por las bendiciones de otros y vivamos cada día honrando a Cristo.

Generosidade medida pelo amor

As leituras deste domingo nos convidam a confiar na sabedoria, na misericórdia e na generosidade de Deus. Isaías nos lembra que os caminhos de Deus são mais altos que os nossos e nos chama a buscar o Senhor. O Salmo 145 louva a Deus por sua bondade, compaixão e fidelidade para com tudo o que criou. São Paulo nos convida a viver de maneira digna do Evangelho, tanto na vida quanto na morte. No Evangelho, Jesus nos ensina, por meio da parábola dos trabalhadores da vinha, que a generosidade de Deus não é medida segundo os nossos critérios humanos. Isso nos convida a deixar de lado as comparações e confiar em sua graça. Que abramos nosso coração à generosidade de Deus, nos alegremos com as bênçãos dos outros e procuremos viver cada dia de uma maneira que honre a Cristo.

In Christ,

Rev. Abelardo Vasquez

Pastor

PARISH CLERGY



Rev. Abelardo Vasquez,
Pastor
frvasquez@diobpt.org



Rev. Churchill Penn
Parochial Vicar
perepenn@hotmail.com



Rev. Ricardo Batista Comim
Parochial Vicar
FrComim@diobpt.org



Rev. Jose Jesus Montoya
Parochial vicar



Rev. Kevin O'Brien, S.J
Weekend Priest



Deacon. David Rivera,
Director of
Religious education



Deacon. Favio Tavaréz
tavarez@icloud.com

Priest office hours by appointment only.
Horario de oficina para sacerdotes: solo con cita.

UNCION DE LOS ENFERMOS

Una obra de misericordia es cuidar a los enfermos. Comparta nombre, dirección y celular de familiares enfermos para visitarlos y llevarlos a Jesús en la Eucaristía.

ANOINTMENT OF THE SICK

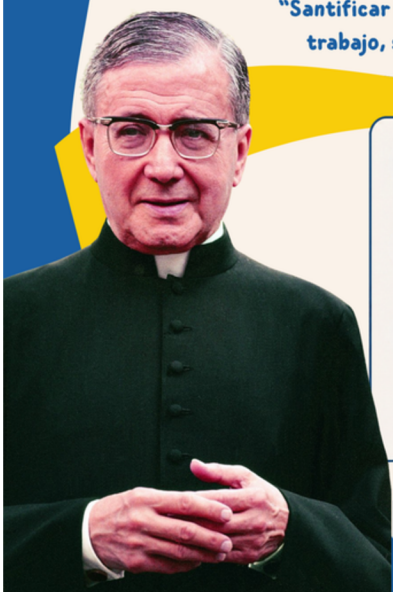
Please contact one of our priests by calling the office.

OFFERTORY REPORT AUGUST 17 - AUGUST 23, 2026	
Sunday Offertory Collection	\$13,187.17
Weekly Offertory Collection	\$547.55
Other Income	\$12,967.26
Online Giving	\$512.00
Total Parish Collection	\$27,213.98

CATEQUESIS FAMILIARES

S. JOSÉ MARIA Y LA SANTIDAD EN LA VIDA ORDINARIA

"Santificar el trabajo, santificarse en el trabajo, santificar con el trabajo"




JUEVES 24 SEPTIEMBRE


8:00P.M



En la parte baja
St Carlos Borromeo



203-516-1844



RETIRO ESPIRITUAL

Mariano: viviendo las virtudes de la Virgen María

"HÁGASE EN MÍ SEGÚN TU PALABRA" (Lc 1,38)



PREDICADOR:
Rev. Juan Acosta



SAINT CHARLES PARISH
391 Ogden Street
Bridgeport CT



MINISTERIO DE MÚSICA
San Carlos



INVITA
Grupos Marianos St. Charles



PREDICADORAS:
Hermanas Comunicadoras Eucarísticas

OCTUBRE

24



DESDE LAS
8:00 AM
HASTA LAS
3:30 PM

María, modelo de fe, esperanza, caridad y humildad.
¡Ven y déjate transformar por Ella!

YOUTH GROUP



FOOD Sale

Support Our Youth & Enjoy Delicious Food!
Food Sale After Every Mass!

Apoya a Nuestros Jóvenes y Disfruta de una Deliciosa Comida!
¡Venta de Comida Después de Cada Misa!

Domingo, Septiembre 20 2026
Sunday, September 20 2026



MCGIVNEY CENTER

Santa Eucaristía Con Oración por los Enfermos



Miércoles, 23 de septiembre, 2026

Santo Rosario: 6:30 PM

Eucaristía: 7:00 PM



Preside:
Rev. Edicson Orozco



Se bendecirán los objetos religiosos y los sacramentales (sal, aceite y agua).

SAINT CHARLES & SAINT GEORGE CATHOLIC CHURCH
391 Ogden Street, Bridgeport, CT 06608



HISPANIC HERITAGE MONTH




NOCHE MEXICANA

Last Saturday, our Comité Guadalupano went all out for their Noche Mexicana!
filled with great music, delicious food, joy, and lots of fun!

El pasado sábado, nuestro Comité Guadalupano se lució con su Noche Mexicana!
Llena de alegría, música, comida y mucha diversión!



FORMACIÓN SACRAMENTAL PARA ADULTOS

Las clases comienzan en septiembre. Las inscripciones ya están abiertas.
¡Inscríbase hoy! Para registrarse,
llame a Ana al
(845) 591-2459.



Most Reverend Frank J. Caggiano, Bishop of Bridgeport will celebrate the Annual Diocesan Wedding Jubilee Mass on Saturday, October 3, 2026, at 11:00 AM at the Cathedral of Saint Augustine in Bridgeport.

Couples celebrating their 25th, 40th, 45th, 50th and more years of marriage are eligible to attend. All couples who are recognized at the Mass will receive a commemorative certificate in recognition of this important milestone in their married life in addition to pictures with the Bishop.

Parish Events

RELIGIOUS EDUCATION

REGISTRATIONS/ REGISTRACIONES

Tuesday - 5pm-7pm

Thursday - 5pm-7pm

Second floor of the Urban Center

Martes - 5pm-7pm

Jueves - 5pm-7pm

Segundo Piso de el Centro Urbano

BRAZILIAN COMMUNITY

Horário de Atendimento

Quartas-feiras, das 19:00 às 20:30.

RELIGIOUS EDUCATION MASS ATTENDANCE

SIGNATURE: _____

STUDENT'S NAME: _____

9/19/2026 & 9/20/2026



EDUCACIÓN RELIGIOSA RELIGIOUS EDUCATION

FOR - PARA
SPECIAL NEEDS CHILDREN
NIÑOS CON NECESIDADES ESPECIALES

2026-2027

“De cierto os digo que en cuanto hicisteis a uno de estos mis hermanos mas pequeños, a mí lo hiciste.”
Mateo 25:40

“Truly I tell you, whatever you did for one of the least of these brothers and sisters of mine, you did for me.”
Matthew 25:40

ESPAÑOL

¡NIÑOS DE TODAS LAS CAPACIDADES SON BIENVENIDOS!

**INSCRIPCIONES ABIERTAS!
CLASES EMPIEZAN EN SEPTIEMBRE!**

Nuestra parroquia está dedicada a ofrecer formación religiosa inclusiva para niños de todas las capacidades. Damos la bienvenida a las familias con niños que tienen necesidades especiales y nos comprometemos a crear un ambiente donde cada niño pueda crecer en la fe.

Sábados | 9:00 a.m. a 10:00 a.m.

Para mas informacion, comuníquese con Luis y Adriana Jurado al (945) 369-2724 o por correo electronico a luisjurado424@gmail.com



ENGLISH

CHILDREN OF ALL ABILITIES WELCOME!

**REGISTRATION NOW OPEN!
CLASSES BEGIN IN SEPTEMBER!**

Our parish is dedicated to providing inclusive religious education for children of all abilities. We welcome families with children who have special needs and are committed to creating an environment where every child can grow in faith.

Saturdays | 9:00 a.m. to 10:00 a.m.

For more information, please contact Luis and Adriana Jurado (945) 369-2724 o por correo electronico a luisjurado424@gmail.com

RELIGIOUS EDUCATION CALENDAR FOR SEPTEMBER

September 19 - First Day of RE

September 26 - Class in Session



Scan QR Code to
view Full Schedule

**BECOME A
CATHECHIST &
TEACH THE FAITH**

Volunteers to help
teach religious
Education are
needed.

**Am I not
here, who
am your
Mother?**

**Color with Our
Blessed Mother!**

Remember, Mary is
always close to us
and leads us to
Jesus.



UN SOLO CORAZON UNA MISMA HERENCIA

443 Park Ave. Bridgeport, CT 06604

**COMIDA
TÍPICA**





**OCTOBER
4
2026**

Empieza a las
10:30am con la
Santa Misa y
terminando a las
8:00pm

**50/50
RAFFLE**

*La Parroquia de
San Jorge y San Carlos*
te invita a su Gran Fiesta de
la Hispanidad

Entretenimiento para toda la Familia y todas las edades:
Bailes Típicos, Jumping House y Toro Mecánico






México, Puerto Rico, Rep. Dominicana
Colombia, Perú, Ecuador, Venezuela, Chile, Argentina
Guatemala, Honduras, El Salvador, Costa Rica, Brazil

**¡VEN Y CELEBRA CON NOSOTROS NUESTRAS RAÍCES,
NUESTRA CULTURA Y NUESTRA UNIDAD!**

Mass Schedule & General Information

WEEKEND MASSES

Saint Charles Borromeo

Saturday Vigil:

5:00 pm Spanish (U.Ch)

7:00 pm Portuguese (U.Ch)

Sunday:

7:00 am Haitian (L.Ch)

8:45 am Spanish (U.Ch)

10:45 am Portuguese (U.Ch)

11:00 am English (L.Ch)

12:45 pm Spanish (U.Ch)

5:00 pm Haitian (U.Ch)



Saint George

Vigilia del Sabado (Saturday):

6:30 pm – Spanish

Domingo (Sunday):

10:30 am – Spanish



WEEKDAY MASSES

Saint Charles Borromeo

Mon–Fri: 7:30 am English (U.Ch)

Tue & Fri: 7:00 pm Haitian (L.Ch)

Wed & Thu: 7:00 pm Spanish (L.Ch)

Thu & Fri: 7:30 pm Portuguese (U.Ch)

Sat: 8:00 am Spanish (L.Ch)

Saint George

Lunes – 7:00 pm | Monday – 7:00 pm

Martes – 7:00 pm | Tuesday – 7:00 pm

Viernes – 7:00 pm | Friday – 7:00 pm

Sábado – 6:30 pm | Saturday – 6:30 pm

Primer Viernes del Mes – 6:00 pm Adoración

First Friday – 6:00 pm Adoration

CONFESSIONS / CONFESIONES

Saint Charles Borromeo

Sábados: 11:00 am–12:00 pm y 3:00 pm–4:00 pm

Saturday: 11:00 am–12:00 pm y 3:00 pm–4:00 pm

Saint George

Sábados: 5:00 pm / Saturdays: 5:00 pm

Sanctuary Candle

Por el alma de Ramon Jimenez Jimenez

Requested by Su hijo Ramon Jimenez Hernandez, hermanos, nietos y bisnietos.

Por el alma de Jose Maria Rodriguez Ramos

Requested by Sus Hijos

MASS INTENTIONS

SEP 20 - SEP 26

SUN 20	11:00 AM Khamtsy Keusila † <i>Requested by Vanessa Xayarath</i>
MON 21	7:30 AM Pedro Luis Moreno's Bday <i>Requested by Friend</i> 7:00 PM Juan Pablo Guaman † <i>Requested by Flor Maria Guaman</i>
TUE 22	7:30 AM Mary Lou Kasper † <i>Requested by Sally Fernandez</i>
WED 23	7:30 AM Khamtsy Keusila † <i>Requested by Vanessa Sayarath</i> 7:00 PM Jessenia Rojas † <i>Requested by</i>
THU 24	7:30 AM Khamtsy Keusila † <i>Requested by Vanessa Sayarath</i>
FRI 25	7:30 AM Khamtsy Keusila † <i>Requested by Vanessa Xayarath</i>
SAT 26	8:00 AM Por los Niños no nacidos † <i>Requested by Jorge Jachero</i> 5:00 AM Armando Mendoza † <i>Requested by Karine Mendoza</i>

Special Monthly Masses

Misa Familiar:
2.º domingo del mes, 12:45 PM

Misa al Divino Niño:
3.º domingo del mes, 12:45 PM

Misa de Jovenes:
Último domingo del mes, 8:45 AM

Por los Difuntos y Almas del Purgatorio:
Segundo viernes del mes, 10:00 PM

Misa en Honor al Cristo de Esquipulas:
Cada 15 de Mes, 7:00 PM

PANTRY WEEK

EVERY SECOND WEEK OF EACH MONTH WE WILL BE COLLECTING FOOD FOR THOSE IN NEED, PLEASE DONATE FOOD.

HAVE YOU MOVED?

If you haven't received your envelopes or changed your address, please contact the parish office.

Si no recibió sus sobres o cambió su dirección, contacte la oficina parroquial.

Se não recebeu seus envelopes ou mudou de endereço, contate a secretaria paroquial.

Saint Charles Borromeo Parish

2026 Bishop's Appeal as of 6/30/26

Bishop's Appeal Goal:	\$33,900
Total Pledged:	\$13,180 (39%)
Donors to Date:	56 Donors

To make a gift, or for more information, please visit us at 2026BishopsAppeal.org, call (203) 416-1470 or scan with your phone.

ONLINE GIVING

A convenient secure way to support our Ministry.

Your Faithful Generosity helps us continue God's work.

SAFE. SIMPLE. SECURE.

View our **parish groups** by scanning the QR code. For more information about any group, please contact the parish office.

Vea nuestros grupos parroquiales escaneando el código QR.

Para obtener más información sobre cualquier grupo, por favor comuníquese con la oficina parroquial.

To Add Your Group:

scbgraphicdesign@gmail.com
or contact the office.

Para Añadir su Grupo:

scbgraphicdesign@gmail.com
o llame a la oficina

Perpetual Adoration Chapel

Our Perpetual Adoration Chapel is now open. You still have the opportunity to be part of this blessing. Every gift, large or small, helps complete this sacred work.

SCAN TO GIVE

Thank you for helping us build a place of prayer for generations to come.

Staff Directory & Parish Events

Our Parish Team — Contact Info

Javier Barreneche
Parish Secretary •
office@stcharlesbridgeport.org

Marilyn Melgar
Director of Operations •
Marilyn@stcharlesbridgeport.org

Laura Europa
Bookkeeper • bookkeeper@stcharlesbridgeport.org

Sandra Fonseca
Safe Environment & Ministry Platform Coordinator •
sfonseca@stcharlesbridgeport.org

Jennifer Vargas
Religious Education, Administrative Assistant •
Jennifer.Vargas@stcharlesbridgeport.org

Fatima Molina
Parish Office & Media Assistant •
scbgraphicdesign@gmail.com

Katey Mejia Osorio
Office Assistant • Katey.Mejia@stcharlesbridgeport.org

Hermanas Comunicadoras Eucarísticas del Padre Celestial
Lámparas Encendidas • (203) 447-9896 •
lamparasencendidasbprt@gmail.com

Dina Otoni Martins
Brazilian Coordinator of RE • mmcatechist@gmail.com

Segundo Ruiz
Coordinator of Youth Group • sruiz@mfcgc.org

Sally Fernandez — Trustee

Victor R. Melgar - Trustee

Sara Orozco — Finance Council Chair

Judy Rivera, Receptionist
Food Pantry • Call the Parish Office

LÁMPARAS ENCENDIDAS

SEMÁFORO

CON TU AYUDA PODREMOS LOGRAR QUE ESTÉ EN VERDE Y QUE JESÚS ESTÉ SIEMPRE ACOMPAÑADO

Horario/Day	Monday	Tuesday	Wednesday	Thursday	Friday	Saturday	Sunday	Feast Days
Madriguera Early Morning	8:00 1 2 3 4 1 2 2	8:00 2 1 3 2 1 3 1	8:00 4 2 1 2 1 1 1	8:00 1 2 1 2 2 2 2	8:00 2 2 3 2 2 3 3	8:00 2 3 3 3 3 4 4	8:00 2 3 2 2 1 2 2	
Madriguera Morning	8:00 1 1 3 3 1 2 3	8:00 1 2 1 2 3 0 3	8:00 2 4 1 3 1 2 5	8:00 2 2 2 2 2 1 3	8:00 2 3 2 3 3 1 3	8:00 3 2 3 3 1 1 3	8:00 1 1 3 3 1 2 3	
Madriguera Late Morning	8:00 1 1 3 3 1 2 3	8:00 1 2 1 2 3 0 3	8:00 2 4 1 3 1 2 5	8:00 2 2 2 2 2 1 3	8:00 2 3 2 3 3 1 3	8:00 3 2 3 3 1 1 3	8:00 1 1 3 3 1 2 3	
Madriguera Afternoon	8:00 1 1 3 3 1 2 3	8:00 1 2 1 2 3 0 3	8:00 2 4 1 3 1 2 5	8:00 2 2 2 2 2 1 3	8:00 2 3 2 3 3 1 3	8:00 3 2 3 3 1 1 3	8:00 1 1 3 3 1 2 3	
Madriguera Evening	8:00 1 1 3 3 1 2 3	8:00 1 2 1 2 3 0 3	8:00 2 4 1 3 1 2 5	8:00 2 2 2 2 2 1 3	8:00 2 3 2 3 3 1 3	8:00 3 2 3 3 1 1 3	8:00 1 1 3 3 1 2 3	
Madriguera Night	8:00 1 1 3 3 1 2 3	8:00 1 2 1 2 3 0 3	8:00 2 4 1 3 1 2 5	8:00 2 2 2 2 2 1 3	8:00 2 3 2 3 3 1 3	8:00 3 2 3 3 1 1 3	8:00 1 1 3 3 1 2 3	

¡RESERVA TU HORA! 📞 (203) 5161844

391 ODGEN STREET, BRIDGEPORT.
PARROQUIA SAN CARLOS BORROMEO.

PAVE THE WAY FOR THE FUTURE OF ST. CHARLES BORROMEO

SCG ROMAN CATHOLIC CHURCH

A Legacy of Welcome for Generations to Come

For generations, San Carlos Borromeo has been a home of faith for our community. Today, through the "Opening the Path Toward the Future" campaign, we support the construction and paving of our new parking lot to continue serving families for many years to come.

This project will expand our parking area and improve accessibility, creating a safer and more welcoming experience for all.

Your generosity today will leave a legacy of faith, love, and hope, creating a welcoming parish home for future generations.

We invite you to prayerfully consider supporting this campaign through a contribution to the paving project or by participating in our Legacy Brick Fundraiser. A personalized brick offers a meaningful way to honor your loved ones and leave a lasting legacy for the future of San Carlos Borromeo.

"Together, we build faith, strengthen community, and pave the way for the future."

Email questions to: Jennifer.Vargas@stcharlesbridgeport.org

WITH YOUR SUPPORT, TOGETHER, WE CAN PAVE THE WAY FOR A BRIGHTER FUTURE FOR ST. CHARLES BORROMEO.

Thank you for being part of this legacy!

ORDER NOW

QR CODE

LIMITED TIME OFFER

ABRIENDO CAMINO HACIA EL FUTURO DE SAN CARLOS BORROMEO

SCG ROMAN CATHOLIC CHURCH

Un legado de bienvenida para las generaciones futuras

Por generaciones, San Carlos Borromeo ha sido un hogar de fe para nuestra comunidad. Hoy, con la campaña "Abriendo Camino hacia el Futuro", apoyamos la construcción y pavimentación de nuestro nuevo estacionamiento para seguir sirviendo a las familias por muchos años más.

Este proyecto ampliará el estacionamiento y mejorará la accesibilidad, brindando una experiencia más segura y acogedora para todos.

Su generosidad hoy dejará un legado de fe, amor y esperanza, creando un hogar parroquial acogedor para las generaciones futuras.

Los invitamos a considerar en oración apoyar esta campaña con una contribución al proyecto de pavimentación o participando en nuestra Campaña de Ladrillos Conmemorativos. Con un ladrillo personalizado, podrán honrar a sus seres queridos y dejar un legado permanente para el futuro de San Carlos Borromeo.

"Juntos construimos fe, fortalecemos nuestra comunidad y dejamos un legado para el futuro."

Para más información: Jennifer.Vargas@stcharlesbridgeport.org

CON TU APOYO, PODEMOS ABRIR CAMINO HACIA UN FUTURO MEJOR PARA SAN CARLOS BORROMEO.

¡Gracias por ser parte de este legado!

ORDER NOW

QR CODE

LIMITED TIME OFFER

CLASES PRE-BAUTISMALES

📅 **SÁBADOS 10/3 & 10/17**

🕒 **8:00 A.M.**

Clases **obligatorias** para padres y padrinos. Por favor, llame a la oficina para registrarse.

📍 **UBICADO EN LA IGLESIA INFERIOR**

CLASES DE VIRTUS

📅 **September 26, 2026**

🕒 **9:00 A.M. EN ESPAÑOL**

Por favor regístrese en **Virtus Online**. Para más información, llame a la oficina.

📍 **UBICADO EN LA SALA DETRÁS DE LA IGLESIA INFERIOR**

TREELAND

**GARDEN CENTER
AND NURSERY
CHRISTMAS SHOP**
203-372-3511
LOW DISCOUNT PRICES
treelandgardencenter.com

Frankie's DINER

1660 Barnum Ave
www.frankiesdinerct.com • (203)334-8971
"Hablamos Español"
Table Service 7am to 1am Daily
Cut This Coupon Out for 10% Off



**Pizzeria &
Mexican Food**
FREE DELIVERY
1175 East Main St.
Bridgeport, CT
203.336.0834
203.336.1053



**Flowers For
All Occasions**
Arreglos Florales Toda Ocasión
1175 East Main St.
Bridgeport, CT
WE DELIVER
203.696.2218



RESULTS YOU CAN TRUST
LAW OFFICES OF JAMES A. WELCOME

**IMMIGRATION
CAR ACCIDENTS
CRIMINAL ARRESTS**
(203) 753-7300 | welcomelawfirm.com
**INMIGRACIÓN, ACCIDENTES DE AUTO Y
ARRESTOS PENALES.**

OFFICES IN:

¡HABLAMOS ESPAÑOL! | ¡FALAMOS PORTUGUÊS
WATERBURY • HARTFORD • BRIDGEPORT • NEW HAVEN • NORWALK • DANBURY

IF YOU LIVE ALONE

MDMedAlert! **\$1 Less Than
a day**

✓ Ambulance ✓ Police/Fire
✓ Family/Friends ✓ GPS & Fall Alert*
CALL NOW! 800.809.3570 md-medalert.com



**Community
Funeral
Chapels**

798 Park Avenue, Bridgeport, CT. 06604
TEL: (203) 334-9999 • FAX (203) 683-7432
www.communityfuneralchapels.com

Mrs. Brenda Ortiz
Licensed Funeral Director



AC Accounting & Tax Services LLC

FULL SERVICE TAX & ACCOUNTING FIRM

- Preparacion de impuestos
- Consultas Gratuitas • Notaria

**Alma Cordero,
Accountant**
Se Habla Espanol

1880 Park Ave, Bridgeport
203-992-1999

STEVE BASSO

PLUMBING • HEATING • A/C

INFO@BASSOPHAC.COM

203-335-0224
BASSOPHAC.COM

GALA FOODS
SUPERMARKET

(203) 366-9060
1050 E. Main St • Bridgeport, CT
www.comparesupermarkets.com

10% OFF

Not applied on special offer items, weekly sales and Alcoholic beverage

No aplica para articulos en ofertas especiales, Ventas de la semana y Bebidas alcoholicas

Valid at participating store • Valido en tienda participante



**COVERAGE FOR THE
THINGS YOU CARE FOR**



Daiana Jordao
Your Local Agent
3606 MAIN ST
BRIDGEPORT, CT 06606
203-616-4576
Hablamos Español / Falamos Português
Call me for a no-obligation quote!

**FARMERS
INSURANCE**
CONTACT ME



TrustworthyHCA

Quality care is our No.1 priority
**Experts in home health care aid,
assistance care, social care, and more**

Marva Baker
203-218-9684

176 Magnolia St • Bridgeport
trustworthyhca.com
info@trustworthyhca.com

DO I NEED AA
OR SOMEONE I
CARE ABOUT?
TAKE THE TEST



LIVE POULTRY, FRESH MEAT MARKET & FRESH PRODUCE
MERCADO DE AVES VIVAS, CARNES FRESCAS Y FRUTAS Y VERDURAS
OFFERING CHICKEN, LAMB, BEEF, GOAT, EGGS & PRODUCE DAILY.

Farm-Fresh, local, and trusted for quality
MERCADO HALAL DE AVES Y CARNES FRESCAS

**Ofrecemos pollo, cordero, carne de res, cabrito, huevos y
productos frescos todos los días.**
Frescura local en la que puede confiar.



📞 203-666-8782 📍 52 Remer st, Bridgeport CT 06606

**CATHOLIC ACADEMY
OF BRIDGEPORT**

Something more.

ST. ANDREW ACADEMY (Grades PreK-8) • 395 Anton Street • **203-373-1552**
ST. ANN ACADEMY (Grades PreK-8) • 521 Brewster Street • **203-334-5856**
ST. AUGUSTINE ACADEMY (Grades 4-8) • 63 Pequonnock Street • **203-366-6500**
ST. RAPHAEL ACADEMY (Grades PreK-3) • 324 Frank Street • **203-333-6818**

Las cuatro escuelas de la Academia Católica de Bridgeport proporcionan un entorno de aprendizaje centrado en Cristo, académicamente riguroso en el cual la diversidad cultural es bienvenida y celebrada. Nutrimos, fomentamos y retamos a nuestros estudiantes en preparación para una vida exitosa de liderazgo y servicio.

TODAS LAS RELIGIONES SON BIENVENIDAS.
ASISTENCIA FINANCIERA DISPONIBLE.

The Catholic Academy of Bridgeport is comprised of St. Andrew, St. Ann, St. Augustine and St. Raphael. We provide a superior education that nurtures the whole child—mind, body, and spirit.

- Christ-centered, academically rigorous programs for Grades PreK-8.
- Strong high school placement and outstanding college success.
- Challenging, safe, and supportive learning environments.

ALL FAITHS WELCOME. FINANCIAL ASSISTANCE AVAILABLE.

988 SUICIDE & CRISIS
LIFELINE

**IT'S OK TO
ASK FOR
HELP.**

**Support Is Just a
Phone Call Away.**

www.preventsuicidect.org



**FREE AD DESIGN
WITH PURCHASE OF
THIS SPACE**

Call 800.950.9952



ABOGADO PHILIP "FELIPE" BERNES

**Accidentes de Auto
Accidentes de Trabajo
Inmigración**

Llama ahora para una
consulta **GRATIS**

203-324-2133

WhatsApp 203-564-0205
(texts & photos only)

Attorney Philip Berns | 440 Bedford St., Stamford CT



For ad info. call 1-800-950-9952 • www.4lpi.com

St. Charles Borromeo, Bridgeport, CT

03-1118